

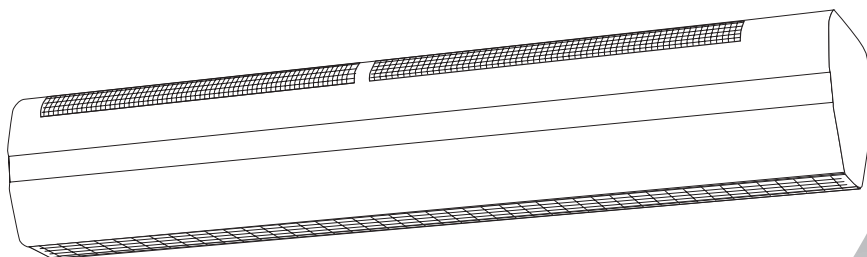
intuis

STOPAIR LONG

OSŁONA TERMICZNA



BVCert. 6020118



INSTRUKCJA

421AA6074 B00

WARUNKI MONTAŻU:

„Te urządzenia elektryczne wytwarzające kurtynę powietrzną poprzez nadmuch są podzespołami elektrycznymi opracowanymi specjalnie do wbudowywania w urządzenie złożone z połączenia kurtyny powietrznej i akcesoriów sterujących w celu wytwarzania niewidocznej osłony w przejściu między dwiema strefami o różnych warunkach termicznych (np. wewnątrz/część zewnętrzna lub strefa klimatyzowania/nieklimatyzowana itp.), przeznaczonej do zmniejszania zużycia energii przez ogrzewanie i klimatyzację, ograniczania wnikania zanieczyszczeń zewnętrznych, zmniejszania przeciągów i ograniczania przedostawania się do wnętrza owadów latających.

W przypadku urządzeń wbudowanych w samodzielne stacjonarne elektryczne urządzenie grzewcze, którego nominalna moc cieplna jest wyższa niż 250 W i nie przekracza 50 kW, przeznaczone do utrzymywania komfortu cieplnego osób w zamkniętym pomieszczeniu, należy je wyposażać co najmniej w elektroniczny układ kontroli temperatury w pomieszczeniu i programator tygodniowe z co najmniej jedną z trzech następujących funkcji: wykrywanie otwarcia okna, opcjonalne sterowanie zdalne lub adaptacyjne sterowanie włączaniem.

Instalator projektant połączenia urządzenia grzewczego odpowiada za dobór podzespołów odpowiednich do realizacji tego połączenia, za prawidłowy montaż połączenia z przestrzeganiem odpowiednich przepisów oraz za przestrzeganie wszystkich przepisów prawa dotyczących montażu, deklaracji zgodności UE i oznaczenia „CE”.

Fakt, że podzespoły noszą oznaczenie „CE” nie gwarantuje automatycznie zgodności elektrycznego urządzenia grzewczego.

”

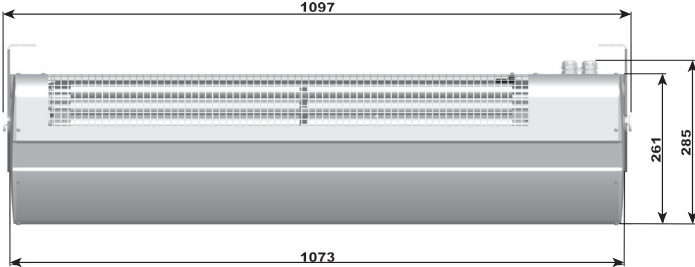
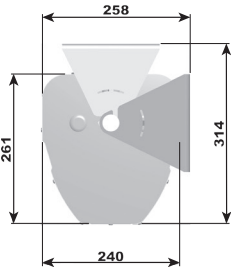
1. CHARAKTERYSTYKI

Moc (kW)	Napięcie (V)	Wys. x dł. x szer. (mm)	Masa (kg)	Prędkość	Przepływ (m ³ /h)	Δt (°C)
2.25 / 4.5	400 trójfazowe + N 400 trójfazowe bez N* 230 jednofazowe	261 x 1097 x 240	20	Niska	980	7
4.5 / 9				Wysoka	1270	11
4.5 / 9		261 x 1547 x 240	30	Niska	980	13.5
6 / 12				Wysoka	1270	21
	400 trójfazowe + N 400 trójfazowe bez N*			Niska	1100	12
				Wysoka	1600	17
				Niska	1100	16
				Wysoka	1600	22

* W przypadku przyłącza trójfazowego 400 V bez N do sterowania konieczne jest zasilanie 230 V.

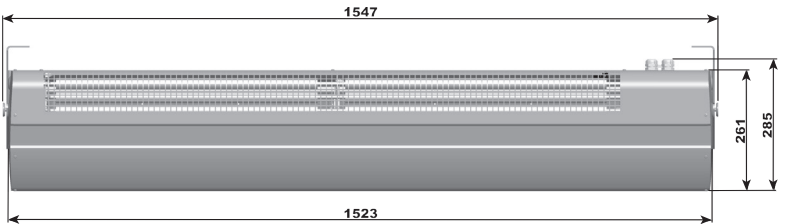
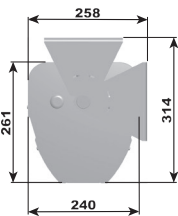
2,25 / 4,5 kW

4,5 / 9 kW



4,5 / 9 kW

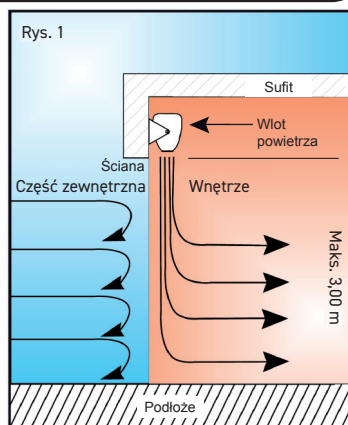
6 / 12 kW



2. MONTAŻ

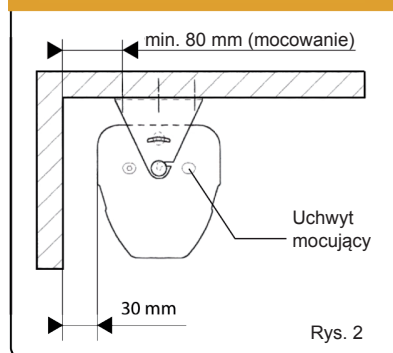
ZASADA

– Aby zapewnić optymalne działanie kurtyny powietrznej, podczas montażu należy pamiętać, aby wylot powietrza znajdował się jak najbliżej ściany (rys. 1).

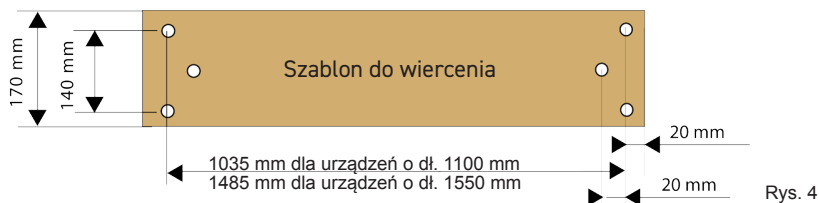
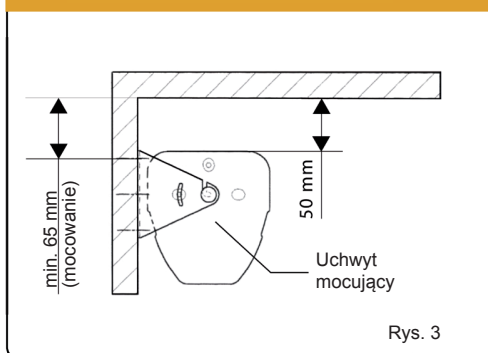


MOCOWANIE

Mocowanie do sufitu



Mocowanie do ściany



- Wyciąć szablon umieszczony na kartonie opakowania (rys. 4).
- Wywiercić otwory do mocowania w miejscach wskazanych na szablonie oraz zgodnie z wymaganymi wymiarami minimalnymi (rys. 2 i rys 3).
- Zamocować uchwyt mocujące (zalecane wkręty $\varnothing 6$).
- Wsunąć urządzenie do rowków w uchwytach mocujących. Pochylić urządzenie do w zależności od potrzeb. Dokręcić całość za pomocą 2 wkrętów $\varnothing 6$ z podkładkami z zes-tawu.

3. PODŁĄCZENIE

- Montaż kurtyn powietrznych musi być zgodny z normami obowiązującymi w kraju montażu (NFC 15-100 dla Francji).
- Przekrój i zabezpieczenie przewodów musi być zgodne z poniższą tabelą.
- Wejścia kablowe znajdują się od spodu urządzenia.

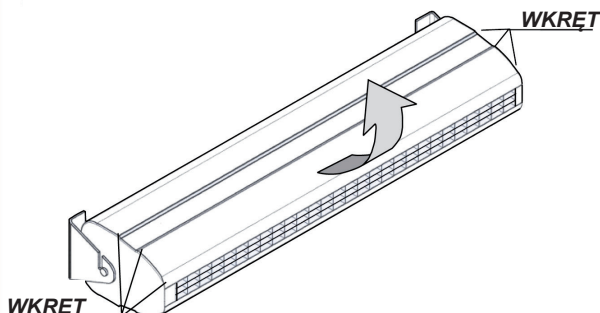
OZNACZENIE	MOC KURTINY POWIETRZNEJ	PRĘDKOŚĆ	POBÓR PRĄDU NA FAZĘ		Pobór prądu przez silnik i stycznik (podczas pracy)
			230V Mono	400V	
M130321	2,25/4,5 KW	niska	9,78 A	3,25 A	Poniżej 1 A
		wysoka	19,57 A	6,50 A	
M130323	4,5/9 KW	niska	19,57 A	6,50 A	
		wysoka	39,13 A	12,99 A	
M130423	4,5/9 KW	niska	19,57 A	6,50 A	
		wysoka	39,13 A	12,99 A	
M130424	6 / 12 KW	niska		8,66 A	
		wysoka		17,32 A	

- Aby wykonać podłączenie, należy zdemontować część przednią. W tym celu należy wykręcić 6 wkrętów mocujących panel przedni (z kratką wlotową) w celu uwolnienia go.

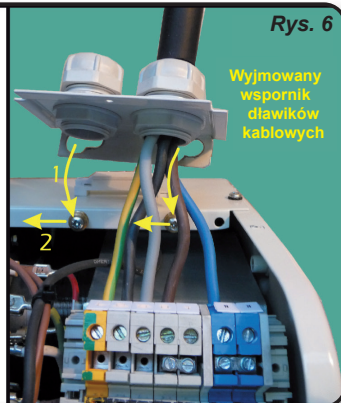
- Urządzenie jest wyposażone w wymowany wspornik dławików kablowych (rys. 6), który ułatwia podłączenie przewodów zasilania. Aby wyjąć wspornik, należy go przesunąć w prawo.

UWAGA: po przeprowadzeniu i dokręceniu przewodów należy bezwzględnie zamontować ten wspornik ponownie.

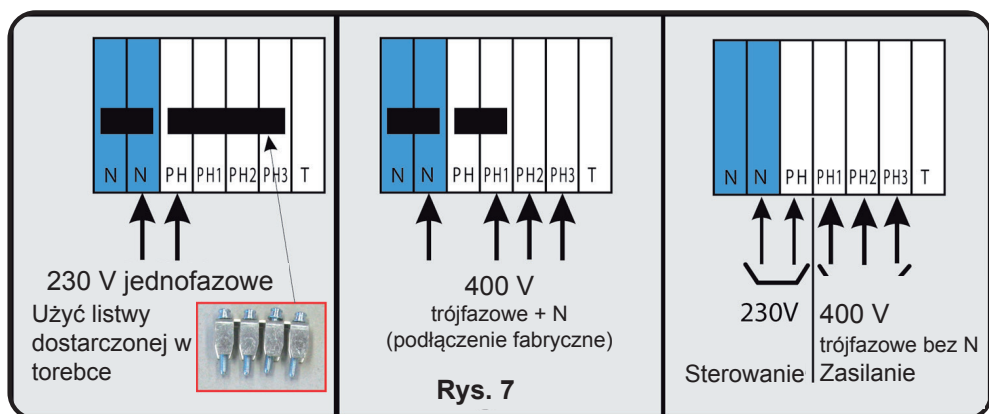
Rys. 5



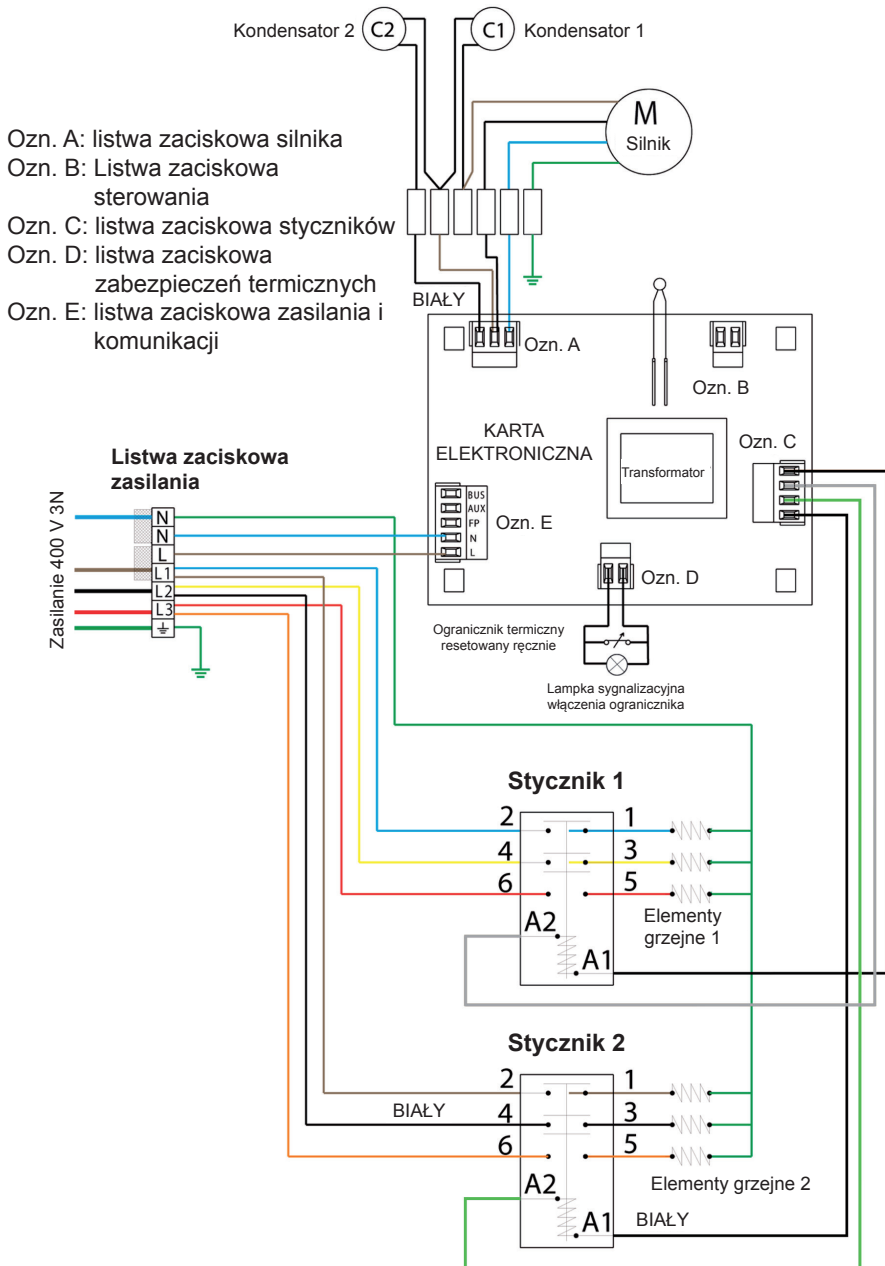
Rys. 6



- Urządzenia są dostarczane w wersji z zasilaniem trójfazowym 400 V + przewód neutralny.
- Motowentylator działa na zasilaniu jednofazowym 230 V.
- Przewody zasilania sieciowego podłącza się do przeznaczonych do tego bloków podłączeniowych, pamiętając o prawidłowym dokręceniu wkrętów.
- Rama nośna elementów grzejnych jest izolowana i musi taka pozostać (montaż z podwójną izolacją).
- Aby zmienić napięcie, należy postępować zgodnie z poniższymi rysunkami:



OKABLOWANIE



4. DZIAŁANIE ZE STEROWNIKIEM CYFROWYM

STEROWNIK

- Sterownik jest wyposażony w wyświetlacz, który umożliwia wizualizację poszczególnych trybów działania.
- Jest on połączony z urządzeniem za pomocą zaledwie dwóch przewodów niskiego napięcia bez polaryzacji.
- Sterownik umożliwia sterowanie maksymalnie dwudziestoma kurtynami powietrznymi w jednym pomieszczeniu.

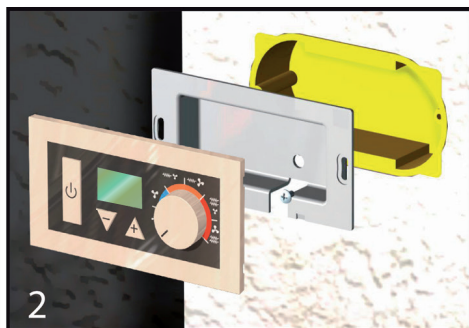
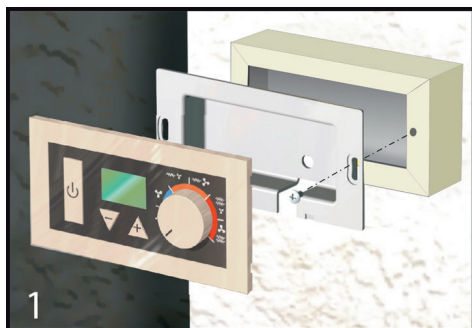


- 1 – Włącznik/wyłącznik ogrzewania/klimatyzacji
- 2/3 – Przyciski „-” i „+”
- 4 – Ekran
- 5 – Przycisk wyboru prędkości pracy

Wymiary (dł. x szer. x gr.) : 147 x 71 x 28 mm

Montaż sterownika

Sterownik można montować natynkowo na ścianie za pomocą uchwyty (1) lub w znormalizowanych puszkach podtynkowych (2).

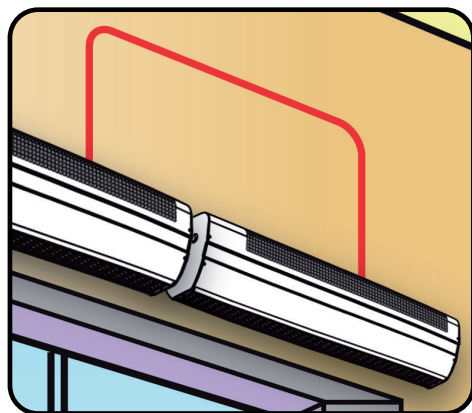
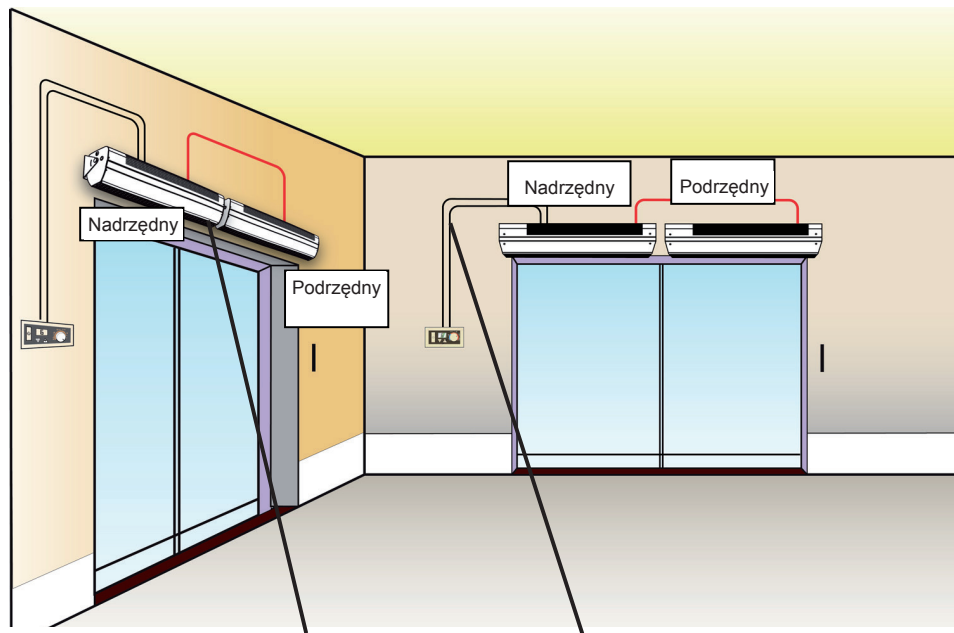


DZIAŁANIE W TRYBIE NADRZĘDNYM/PODRZĘDNYM

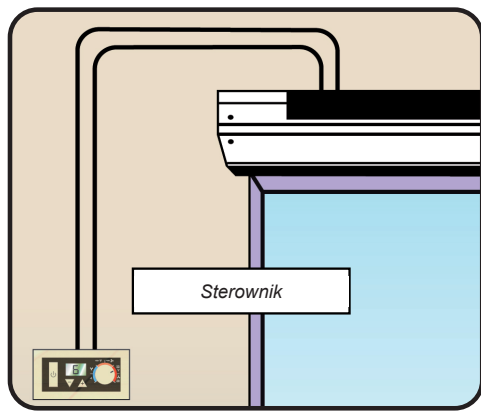
- Podczas działania w trybie nadrzędnym/podrzędnym sterownik może sterować nawet 20 urządzeniami w jednym pomieszczeniu.

Zoptymalizowana komunikacja

- Sterownik jest połączony z urządzeniem 2 przewodami niskiego napięcia bez polaryzacji*, a urządzenia są połączone między sobą pojedynczym przewodem.



Połączenie 1 przewodem między urządzeniami



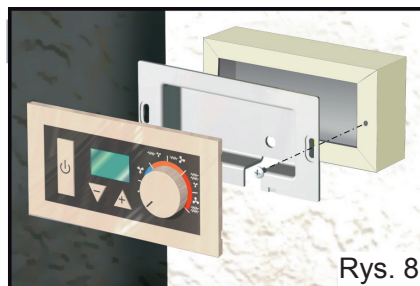
Połączenie 2 przewodami niskiego napięcia bez polaryzacji* (możliwość zamiany podłączenia)

* Przekroje przewodów podano na str. 12.

MONTAŻ

Montaż natynkowy na ścianie:

– Sterownik jest dostarczany z uchwytem naściennym, który umożliwia montaż na dowolnej przegrodzie (rys. 8):



Rys. 8

1 - Przeprowadzić oba przewody zasilania sterownika przez otwór 1 lub otwór 2 w zależności od konfiguracji instalacji (w przypadku korzystania z otworu 2, wybić zaślepkę przejścia przewodu).

2 - Za pomocą 2 wkrętów $\varnothing$ maks. 5,5 mm (B), które nie są dostarczane w ramach zestawu, przykręcić uchwyt ścienny (A) do przegrody.

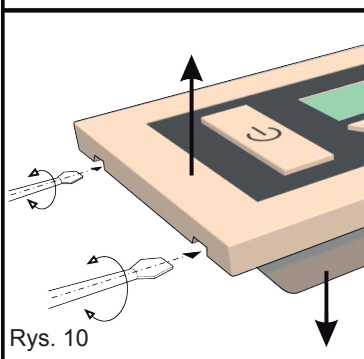
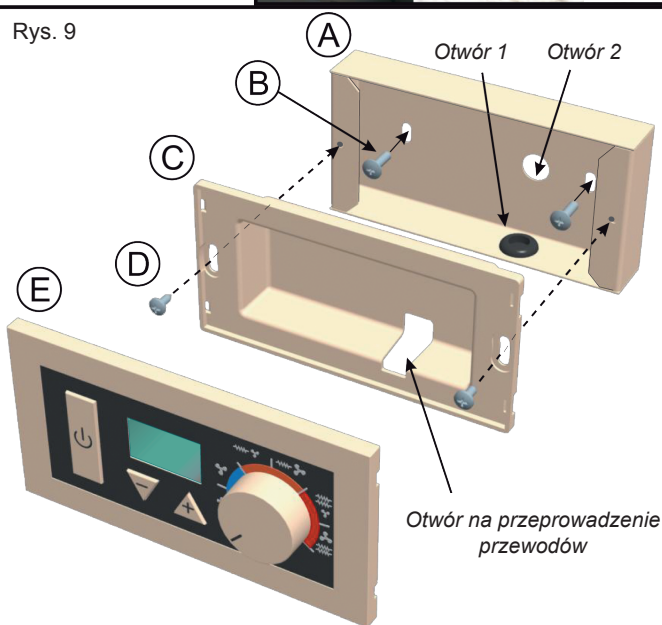
3 - Za pomocą wkrętaka odłączyć spód (C) sterownika od fasady (E) (rys. 10).

4 - Przeprowadzić przewody zasilania przez przewidziany w tym celu otwór w spodzie sterownika, a następnie przykręcić spód 2 blachowkrętami do uchwyty ściennego (D: dostarczane w ramach zestawu).

5 - Wprowadzić przewody zasilania do wejść podłączeniowej listwy zaciskowej fasady sterownika (patrz rys. 11).

6 - Zatrzasnąć fasadę na spodzie sterownika.

Rys. 9



Rys. 10



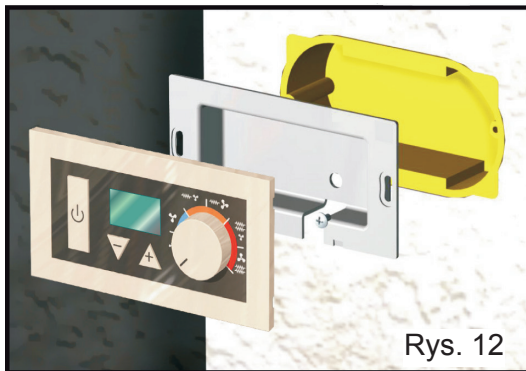
Rys. 11

Montaż w standardowej puszcze podtynkowej

1 - Za pomocą wkrętaka odłączyć spód (C) sterownika od fasady (E) (rys. 10).
- Przeprowadzić przewody zasilania przez przewidziany w tym celu otwór spodzie sterownika (rys. 9), a następnie przykręcić spód 2 wkrętami (D) do puszeki podtynkowej.

2 - Wprowadzić przewody zasilania do wejść podłączeniowej listwy zaciskowej zamocowanej do fasady sterownika (patrz rys. 11).

3 - Zatrzasnąć fasadę na spodzie sterownika.

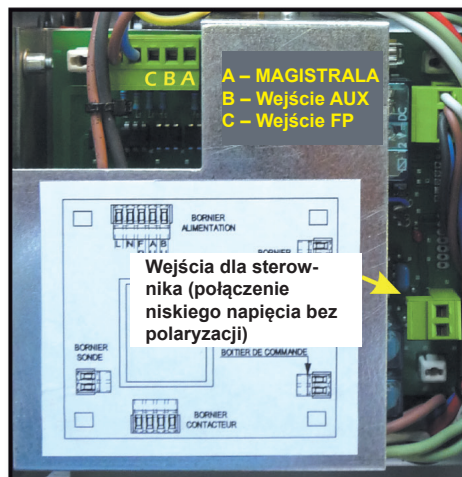
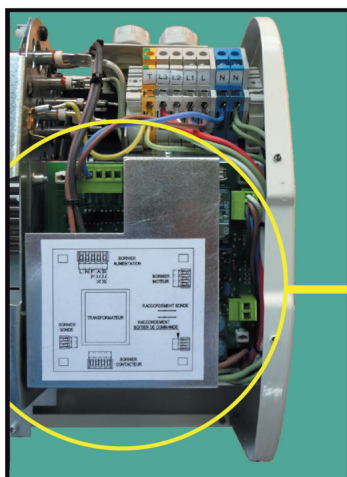
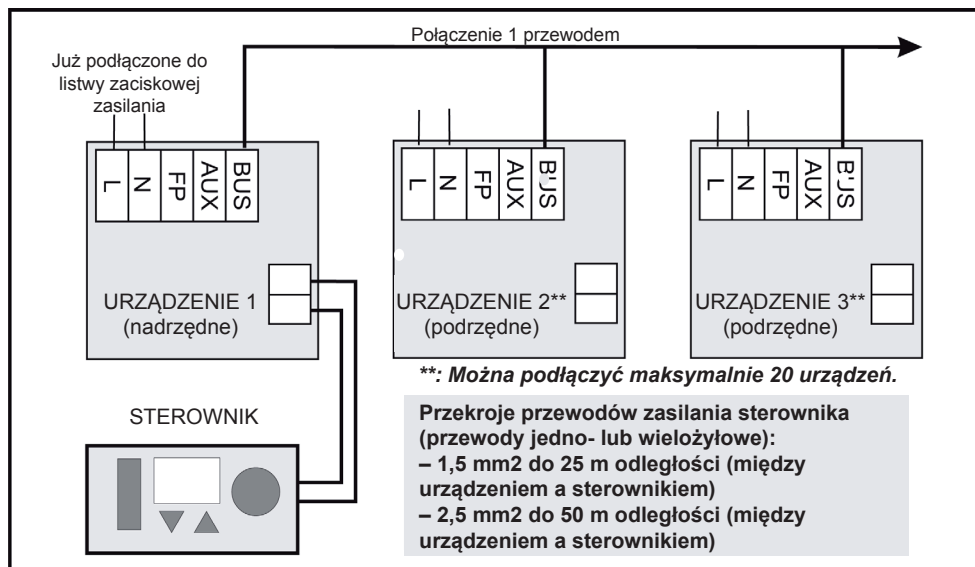


Rys. 12

PODŁĄCZENIE

– Podłączenie odbywa się zgodnie z poniższym schematem.

UWAGA: przed uruchomieniem systemu należy bezwzględnie zakończyć podłączanie całej instalacji, tak aby umożliwić prawidłowe rozpoznanie trybu sterowania.



DZIAŁANIE ZE STEROWNIKIEM

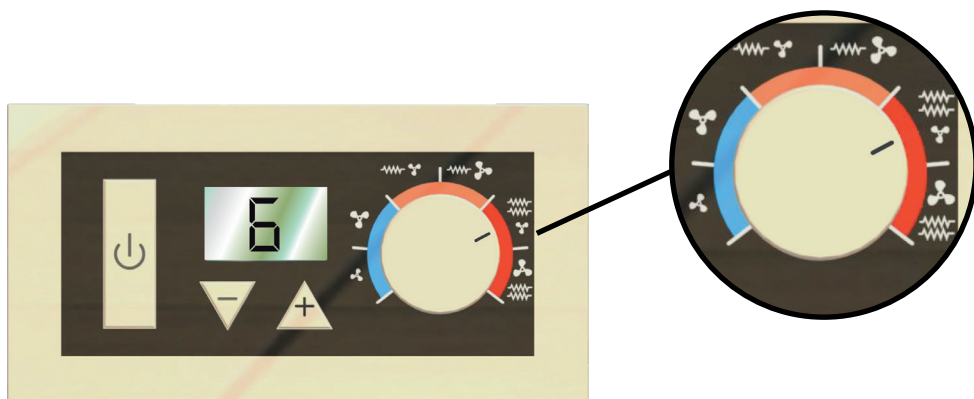
Uruchamianie:

- Aby uruchomić sterownik, nacisnąć włącznik/wyłącznik  .
Prowadzi to do włączenia ekranu.

Działanie w trybie ręcznym:

Wybór prędkości pracy:

Ustawić pokrętkę ustawień w położeniużądanego trybu:



-  : Wentylacja z obiegiem powietrza otoczenia z niską prędkością wentylacji
-  : Wentylacja z obiegiem powietrza otoczenia z wysoką prędkością wentylacji
-  : Niska moc ogrzewania z niską prędkością wentylacji
-  : Niska moc ogrzewania z wysoką prędkością wentylacji
-  : Wysoka moc ogrzewania z niską prędkością wentylacji
-  : Wysoka moc ogrzewania z wysoką prędkością wentylacji

UWAGA: W strefach  i  (w kolorze niebieskim) urządzenie nadmuchuje powietrze z otoczenia.
Wyświetlacz wyświetla wskazanie „Fd” (zimne).



Regulacja termostatu:

Za pomocą przycisków „+” i „-” zmienić ustawienia termostatu – pozycje od 1 do 9. Aby nawiew był zawsze ciepły, ustawić na sterowniku pozycję 9. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka, zmniejszyć ustawienie o jeden skok. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest nadal zbyt wysoka, powtarzać to działanie do momentu uzyskania zadowalającej temperatury.

Wyłączanie:

Aby wyłączyć urządzenie(-a), nacisnąć przycisk .

Po naciśnięciu przycisku:

- W przypadku działania w trybie wentylacji zimnej instalacja wyłącza się po upływie około 3 sekund.
- Jeżeli urządzenie działa w trybie ogrzewania, następuje wyłączenie elementów grzejnych, a wentylacja zatrzymuje się po upływie około minuty (czas na odprowadzenie ciepła nagromadzonego w elementach grzejnych).

W tym czasie na wyświetlaczu pojawia się symbol obracającego się śmigła, a następnie urządzenie wyłącza się.



Blokowanie sterownika:

Nacisnąć równocześnie przyciski „+” i „-”. Aby odblokować, powtórzyć tę czynność. W przypadku zablokowania podczas naciskania dowolnego przycisku na wyświetlaczu pojawia się wskazanie „bLo”, a po odblokowaniu wskazanie „dEb”.



„zablokowany”

Blokada powoduje zablokowanie wszystkich funkcji sterownika (zmiana położenia pokrętła nie zostanie uwzględniona).



„odblokowany”

Lampka sygnalizacyjna ogrzewania:

Kiedy urządzenie działa w trybie ogrzewania (włączone elementy grzejne), w lewym górnym rogu ekranu pojawia się czarna kropka.



Usterka czujnika:

W przypadku problemów związanych z czujnikiem urządzenia pojawia się symbol „EE”. Instalacja wyłącza się na cały czas występowania problemu.



Działanie ze sterowaniem za pomocą przewodu sterowania

Uruchamianie:

Do karty elektronicznej urządzenia nadrzędnego (wejście FP) należy podłączyć programator (polecenia GIFAM lub menedżer MDE).

Polecenia wysyłane przez programator są priorytetowe względem poleceń sterownika.

Sterownik automatycznie wykrywa polecenie wysyłane przez programator (tryb komfortowy, eko, ochrony przed zamarzaniem, komfortowy -1°C i -2°C, wyłączenie ogrzewania).

Polecenia programowe:

OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM: na ekranie pojawia się wskazanie „HG”, a regulacja odbywa się zgodnie z zadaną temperaturą.

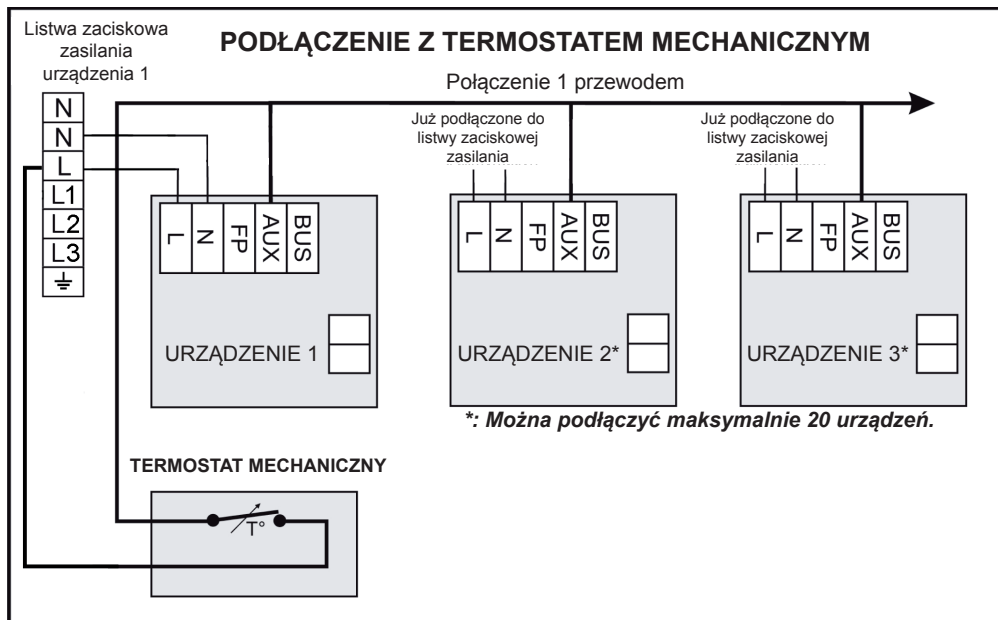


WYŁĄCZENIE: na ekranie pojawia się wskazanie „OFF”, elementy grzejne wyłączają się, a silnik działa jeszcze przez kilka sekund (około 3 sekundy w trybie wentylacji z obiegiem powietrza z otoczenia, około 1 minuta w trybie ogrzewania) w celu odprowadzenia ciepła nagromadzonego w elementach grzejnych.



5. PRZYPADKI SZCZEGÓLNE

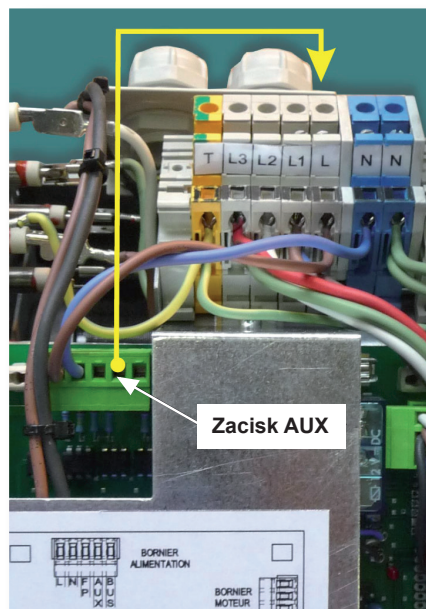
PODŁĄCZENIE Z TERMOSTATEM MECHANICZNYM:



PODŁĄCZENIE BEZ STEROWANIA:

- Aby korzystać z kurtryny powietrznej bez sterowania (termostatu ani sterownika elektronicznego), należy postępować w sposób podany poniżej:

- Dodać zwór między zaciskiem „AUX” listwy zaciskowej karty elektronicznej a zaciskiem „L” (faza) listwy zaciskowej zasilania urządzenia.

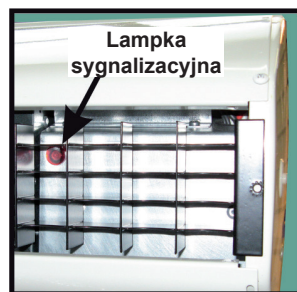
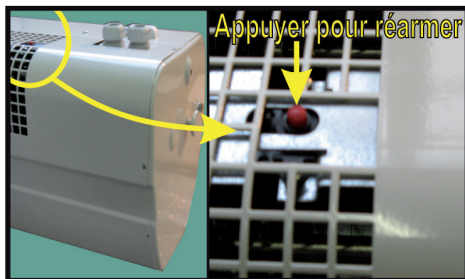


6. ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie termiczne resetowane ręcznie. W przypadku nietypowego działania zabezpieczenie termiczne wyłącza urządzenie. W takim przypadku włącza się czerwona lampka sygnalizacyjna w kratce.

- Sprawdzić, czy kratki wlotu powietrza nie są zasłonięte/zatkane i w razie potrzeby wyczyścić. Przed ponownym włączeniem poprzez naciśnięcie czerwonego przycisku zabezpieczenia odczekać około 5 minut.

- Jeżeli usterka nie zniknie, wezwać serwis.



7. KONSERWACJA

To urządzenie o solidnej budowie nie wymaga żadnej szczególnej konserwacji. Jednakże należy regularnie czyścić kratkę urządzenia oraz turbiny wentylacyjne.

WAŻNE: Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy obowiązkowo odciąć dopływ prądu za pomocą wyłączników wielobiegunowych na tablicy elektrycznej (zasilanie i sterowanie)

8. IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

WAŻNE: Charakterystyki urządzenia podano na etykiecie znamionowej przyklejonej od spodu urządzenia, w pobliżu wejścia kabli.

Pełne oznaczenie
urządzenia

Moc całkowita (ogrzewanie
+ wentylator)

Tydzień produkcji

Nr zlecenia produkcyjnego

Moc grzewcza

Napięcie robocze

Charakterystyki
wentylatora

Odniesienia normatywne

UF N°0412 ED

XXXXXX
STOPAIR

P Tot : 4605W

30/22 Ind.02

OF N°0000000

CHAUFFAGE
P : 4500W

TENSION
230V/400V3N
~ 50 Hz

MOTO-VENTILATEUR

P Ventil.:105W
230V ~ 50 Hz

IP21



Muller Intuitiv
107 Bd Ney
75018 PARIS

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja jest ściśle ograniczona do bezpłatnej wymiany lub naprawy fabrycznej części uznanych za wadliwe. Producent udziela na swoje elektryczne urządzenia grzewcze 2-letniej gwarancji obejmującej wszelkie wady produkcyjne. Po wydaniu ogólnej zgody producenta na zwrot części, należy je wysłać z opłaconą dostawą i opakowaniem w ciągu 15 dni. Koszty demontażu i montażu nie mogą w żadnym wypadku stanowić podstawy do jakichkolwiek odszkodowań i odsetek. Producent nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie ani pośrednie skutki wad w odniesieniu do osób lub mienia, a ponadto wyraźnie stwierdza się, że nie ponosi on kosztów montażu urządzeń. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzeń i użytkowania ich w warunkach innych niż warunki, dla których zostały wykonane. Gwarancja nie obowiązuje ponadto w przypadku uszkodzeń lub wypadków spowodowanych przez zaniedbanie, braku nadzoru lub konserwacji albo przekształcenia urządzenia.

UBEZPIECZENIE PRACOWNIKÓW:

W razie wypadku, do którego doszło w dowolnym momencie i z dowolnej przyczyny, odpowiedzialność producenta jest ograniczona do jego własnego personelu i dostawy.

SPORY:

W przypadku sporów, niezależnie od przyjętych warunków sprzedaży i płatności, jedynym właściwym sądem jest sąd handlowy w Paryżu. Postanowienia niniejszej gwarancji nie wykluczają przywileju na korzyść kupującego gwarancji prawnej w zakresie wad ukrytych, mającej zastosowanie we wszystkich przypadkach zgodnie z art. 1641 i kolejnymi kodeksu cywilnego. Podczas składania reklamacji należy podać oznaczenia znajdujące się na tabliczce znamionowej zamocowanej do urządzenia.

Grupa Muller
i należące do niej marki

AIRELEC

APPLIMO

CAMPA

Noirot



Muller Intuitiv

zmieniły się na



www.intuis.fr

service-consommateur@intuis.fr

service-client@intuis.fr

dział obsługi klienta: +33 (0)9 78 45 10 26

